

Bilagssamling:

Bilag 1: Adgangskrav og begrundelse

Bilag 2: Uddannelsens studiediagram

Bilag 3: Linksamling

Bilag 4: Uddrag af Arbejdsmarkedsefterspørgslen efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse ved Institut for Æstetik og Kommunikation, ARTS, Aarhus Universitet

Bilag 5: skema over forventet optag og kandidatproduktion

Bilag 6: Mail fremsendt til deltagere i den eksplorative undersøgelse september/oktober 2013 og vedhæftet materiale

Bilag 7: Oversigt over modtagere af den eksplorative høring

Bilag 8: Respons på den kvalitative høring

Bilag 9: Dagsorden for møde med aftagerpanelet, 27. februar 2013

Bilag 10: Fokusinterview med Cecilie Hansen, Maersk Tankers

Bilag 11: Fokusinterview med Per Lindegaard Hjort, Kommunikation og Sprog

Bilag 12: Sammenligning med beslægtede uddannelser, der blev fremsendt til aftagere ifbm. den kvantitative høring blandt aftagere (CFA)

Bilag 1: Adgangskrav og begrundelse

Optag på uddannelsen fordrer en humanistisk eller en samfundsvidenskabelig BA med sproglige kvalifikationer i tysk, der svarer til mindst et BA-tilvalg (mindst 45 ECTS). Derudover kræver optagelse sproglige forudsætninger i engelsk svarende til gymnasialt B-niveau. Følgende typer af studerende har adgang:

- 1) Bachelor (BA) i tysk (Erhvervslinje) ved AU
- 2) Bachelor (BA) i tysk sprog, litteratur og kultur ved AU
- 3) BA i tysk fra andre universiteter
- 4) En samfundsvidenskabelig eller humanistisk bacheloruddannelse med et tilvalg i tysk (min. 45 ECTS)
- 5) En samfundsvidenskabelig eller humanistisk kombinationsuddannelse (BA eller BSc) med ECTS-vægtning i tysk svarende til min. 45 ECTS (fx: Negot (BA), SPRØK (BSc), Virksomhedskommunikation(BA), Internationale studier (BA)).
- 6) Bacheloruddannelser fra udenlandske universiteter, der indeholder tilsvarende kvalifikationer som ovennævnte.
- 7) Udenlandske studerende med tysk som modersmål og med en samfunds- eller humanvidenskabelig BA med fagelementer inden for 'interkulturel Kommunikation og analyse', 'globaliserings- og kulturmødestudier', 'internationale Studier' svarende til minimum 45 ECTS.*

Derudover giver følgende professionsbacheloruddannelser adgang:

- 8) Professionsbachelor i erhvervssprog (tysk) og IT-baseret markedskommunikation giver adgang til KIIA: tyske studier
- 9) Professionsbachelor som lærer i folkeskolen med linjefag i tysk giver adgang til KIIA: tyske studier

* Modersmål: Hvis tysk er ansøgers modersmål, kan dette også opfylde sprogkravet. Dette betyder, at ansøgeren er opvokset i det pågældende sprogområde og har modtaget broderparten af sin uddannelse der; dette skal være veldokumenteret.

Studienævnet vil på baggrund af en konkret, individuel vurdering afgøre, om ansøgere med andet adgangsgrundlag end ovennævnte har faglige kvalifikationer, der kan sidestilles med de adgangsgivende bacheloruddannelser.

Sprogkrav: Engelsk B

Begrundelse:

Progressionen i uddannelsen bygger på, at de studerende har tysk-sproglige kompetencer svarende til 45 ECTS (tilvalg) ved et dansk universitet. Der er tale om en engelsksproget uddannelse, derfor kravet om gymnasialt B-niveau i engelsk.

Bilag 2: Uddannelsens studiediagram

4.SEM	SPECIALE/THESIS (skrives på tysk eller engelsk) 30 ECTS		
3.SEM	EXCHANGE / INTERNATIONAL INTERNSHIP 30 ECTS		
	EVALUATING EVIDENCE 10 ECTS	GLOBAL ENTREPRENEURSHIP AND CULTURAL INTERACTIONS 10 ECTS	PROFILFAG 10 ECTS
2. SEM	INTERCULTURAL COMMUNICATION AND – COMPETENCE 10 ECTS	MANAGING CULTURAL INTERACTIONS 10 ECTS	COMMUNICATION, SOCIAL MEDIA AND INTERCULTURAL CITIZENSHIP 10 ECTS
	TEORETISK OG PRAKTISK		

	SPROG 10 ECTS		
1. SEM	CURRENT APPROACHES AND TOPICS IN HISTORY, SOCIAL AND CULTURE STUDIES 10 ECTS	CULTURAL INTERACTIONS IN TIMES OF GLOBALIZATION 10 ECTS	LOCAL REPRESENTATIONS OF GLOBAL ISSUES 10 ECTS

	Samtlæsning på engelsk mellem de forskellige sproguddannelser i KIIA
	Undervisning og eksamen på tysk.
	Profilmag – udbydes på engelsk eller dansk. Der udbydes et antal fælles humanistiske og erhvervsrettede discipliner. Der udbydes forløb på engelsk og dansk.
	Speciale – eksamen aflægges på tysk eller engelsk.

Bilag 3: Linksamling

Link 1: Profilmag

<http://studerende.au.dk/studier/fagportaler/arts/undervisning/profilmag/>

Link 2: Sprog er nøglen til verden. Anbefalinger fra arbejdsgruppen for uddannelse i fremmedsprog

<http://fivu.dk/publikationer/2011/sprog-er-noglen-til-verden-anbefalinger-fra-arbejdsgruppen-for-uddannelse-i-fremmedsprog>

Link 3: strategi for sprogfagene ved Institut for Æstetik og Kommunikation ARTS/AU, udarbejdet af studieleder ved Institut for Æstetik og Kommunikation

http://arts.au.dk/fileadmin/www.au.dk/om_au/Arts/Dokumenter_-_diverse/SPROGFAGSSTRATEGI_ved_IAEK.pdf

Link 4: Ja til sprog

<http://www.jatilsprog.dk/>

Link 5: Et dansk uddannelsessystem i verdensklasse

<http://www.altinget.dk/forskning/artikel/et-dansk-uddannelsessystem-i-verdensklasse>

Link 6: Horizon 2020

<http://fivu.dk/forskning-og-innovation/internationalt-samarbejde/europaeiske-samarbejder/horizon2020>

Link 7: Arbejdsmarkedsefterspørgslen efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse ved Institut for Æstetik og Kommunikation, ARTS, Aarhus Universitet

http://arts.au.dk/fileadmin/www.au.dk/om_au/Arts/Dokumenter_-_diverse/CFA-notat_KA_K-I-I-A.pdf

Link 8: Sammensætning af aftagerpanelet på Institut for Æstetik og Kommunikation, Aarhus Universitet

<http://dac.au.dk/om-instituttet/organisation/aftagerpanel/>

Link 9: AU's alumnenetværk 'Gerda'

<https://gerda.au.dk/Portal/Public/Default.aspx>

Bilag 4: Uddrag af Arbejdsmarkedsefterspørgslen efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse ved Institut for Æstetik og Kommunikation, ARTS, Aarhus Universitet

Institut for Æstetik og Kommunikation, Arts planlægger at udbyde seks nye sproguddannelser under fællestitlen Kulturel interaktion og interkulturel analyse (KIIA). De seks kandidatuddannelserne har hver deres sprogfokus og der er tale om:

1. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Italienske studier.
2. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Franske studier.
3. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Spanske og spansk amerikanske studier.
4. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Tyske Studier.
5. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Latinamerikanske studier.
6. Kulturel interaktion og interkulturel analyse: Uden sproglig retning.

Dette resumé er baseret på et større undersøgelsesarbejde om holdningen til og efterspørgslen for fremmedsproglige kandidater fra de nye kandidatuddannelser i Kulturel interaktion og interkulturel analyse (KIIA) ved Institut for Æstetik og Kommunikation (IÆK), ARTS, Aarhus Universitet. Dette notat kortlægger, hvorvidt der er et arbejdsmarked for kandidater i KIIA ved hjælp af en kvantitativ spørgeskemaundersøgelse.

Ved at opsøge og kortlægge mulige arbejdspladser for kandidater i KIIA er formålet med denne undersøgelse at afdække den konkrete efterspørgsel efter kandidaterne på kort og mellemlangt sigt.

Spørgeskemaundersøgelsen, udarbejdet i samarbejde mellem CFA og studieadministrationen ved ARTS, er sendt til aftagere og interessenter, som forventes at kunne besvare på vegne af deres virksomhed om behovet for kandidater fra én af de listede uddannelser. Et elektronisk spørgeskema er sendt ud til respondenterne via e-mail, som har haft to uger til at besvare via et personligt link.

Tabeller over respondenternes vurdering af behov og relevans

Tabel 1.1 viser hvor mange respondenter, der har svaret på delundersøgelserne. Der er 7 respondenter, som har svaret på den del, som omhandler Italienske studier, 20, som har svaret på Franske studier etc. I alt har 66 respondenter svaret, hvor respondenter med en spansk uddannelsesbaggrund både har svaret på spørgeskemaet vedrørende latinamerikanske såvel som spanske og spansk amerikanske studier.

Tabel 1.1 – Antal Respondenter fordelt på de respektive de Lundersøgelser	
	Antal respondenter ²
KIIA: Franske Studier	20
KIIA: (uden sproglig fokus)	11
KIIA: Italienske Studier	7
KIIA: Latinamerikanske studier	14
KIIA: Spanske og spansk amerikanske studier	14
KIIA: Tyske Studier	14
I alt	80

1. Samlet behovsvurdering

Tabel 2.1 viser respondentens samlede vurdering af behovet for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked.

Tabel 2.1 – Behovet for kandidater på arbejdspladsen, i branchen og på det danske arbejdsmarked, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Samlet vurdering	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	3	9	26	37	2	77
i den branche	7	19	32	17	2	77
på det danske arbejdsmarked	16	28	18	2	14	76

16 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads. 34 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i deres branche mens 58 % vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på det danske arbejdsmarked.

Tabel 2.2 – Samlede behov for kandidater i KIIA, antal	
	Total
Estimerede behov nu	18
Estimerede behov om 3-5 år	47

Disse efterspørgselstal er ikke et direkte estimat på det samlede behov for kandidater i KIIA, da alle potentielle arbejdsgivere naturligt ikke har haft mulighed for at svare. Det antal, som er angivet, er den samlede estimerede efterspørgsel for de 66 institutioner og virksomheder, som er repræsenteret i undersøgelsen. Det er rimeligt videre at antage, at en lang række lignende institutioner vil have et tilsvarende efterspørgselsniveau, og at den samlede efterspørgsel vil være højere end det tal, som er angivet her.

Tabel 2.3 viser respondenternes vurdering af behovet for kandidater med bestemte kompetencer på deres arbejdsplads. Respondenterne er blevet spurgt, i hvilken grad der er behov for bestemte kompetencer på deres arbejdsplads, disse kompetencer stemmer overens med dem, som kandidater i KIIA forventes at have. (Undtaget er de respondenter, som har svaret på den del, som omhandler KIIA uden sproglig fokus, da de bedes tage stilling til en anden kompetenceprofil.)

Tabel 2.3 – Behovet for kandidater med de listede kompetencer på respondentens arbejdsplads, antal						
	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
Som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur- og samfundsanalyse	5	14	21	20	1	61
Som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil	14	22	16	8	1	61
Som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion	4	15	27	14	0	61
Som har fokus på sprogfærdighed	15	29	10	6	0	60
Som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde	11	26	14	7	1	59

2. Behovsvurdering – de enkelte uddannelser.

Tabel 3.1 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Franske Studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 20 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Franske Studier. 8 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Franske Studier på deres arbejdsplads. 13 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Franske Studier i deres branche. 17 ud af 19 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.1 - Vurdering af behovet for kandidater i Franske Studier, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Franske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	0	2	6	12	0	20
i den branche	2	1	10	7	0	20
på det danske arbejdsmarked	3	5	9	0	2	19

Tabel 3.2 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Italienske studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 7 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Italienske studier. 5 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Italienske studier på deres arbejdsplads. 6 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Italienske studier i deres branche. 7 ud af 7 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.2 - Vurdering af behovet for kandidater i Italienske Studier, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Italienske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	1	1	3	2	0	7
i den branche	1	2	3	1	0	7
på det danske arbejdsmarked	1	5	1	0	0	7

Tabel 3.3 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 12 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier. 5 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier på deres arbejdsplads. 9 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier i deres branche. 8 ud af 12 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.3 - Vurdering af behovet for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske Studier, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Spanske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	1	1	3	7	0	12
i den branche	1	6	2	3	0	12
på det danske arbejdsmarked	1	5	2	1	3	12

Tabel 3.4 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Latinamerikanske studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 13 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Latinamerikanske studier. 4 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Latinamerikanske studier på deres

arbejdsplads. 8 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Latinamerikanske studier i deres branche. 8 ud af 13 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.4 - Vurdering af behovet for kandidater i latinamerikanske Studier, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Latinamerikanske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	1	1	2	8	1	13
i den branche	1	5	2	4	1	13
på det danske arbejdsmarked	2	4	2	1	4	13

Tabel 3.5 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: Tyske studier, og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 14 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: Tyske studier. 8 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA: Tyske studier på deres arbejdsplads. 11 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA: Tyske studier i deres branche. 13 ud af 14 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.5 - Vurdering af behovet for kandidater i Tyske Studier, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA: Tyske studier	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	0	2	6	5	1	14
i den branche	0	4	7	2	1	14
på det danske arbejdsmarked	7	3	3	0	1	14

Tabel 3.6 viser de respondenter, som har besvaret spørgeskemaet omkring KIIA: (uden sproglig retning), og hvorledes de vurderer behovet for kandidater på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. 11 respondenter besvarede undersøgelsen vedrørende KIIA: (uden sproglig retning). 8 respondenter vurderer, at der er behov for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads. 11 respondenter vurderer, at der er et behov for kandidater i KIIA i deres branche. 9 ud af 11 vurderer, at der er et behov for kandidaterne på det danske arbejdsmarked.

Tabel 3.6 - Vurdering af behovet for kandidater i KIIA uden sproglig retning, antal						
Er der behov for kandidater i KIIA	I høj grad	I nogen grad	I mindre grad	Slet ikke	Ved ikke	Total
på din arbejdsplads	0	2	6	3	0	11
i den branche	2	1	8	0	0	11
på det danske arbejdsmarked	2	6	1	0	2	11

3. Generelle kompetencebehov

Tabel 3.7 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater på deres arbejdsplads, som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur og samfundsanalyse. Deres svar er fordelt på, hvilken uddannelse, som de er blevet bedt om at vurdere. Respondenterne for KIIA: Spanske og spansk amerikanske samt KIIA: Latinamerikanske studier, er de som tilkendegiver det største behov på deres arbejdsplads for kandidater med denne kompetence. Halvdelen af de respondenter vurderer i nogen eller høj grad, at der er et behov for denne kompetence på deres arbejdsplads.

Tabel 3.7 – Vurdering af behov for kandidater, som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur- og samfundsanalyse, antal

	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	0	0	2	2	1	5
I nogen grad	2	1	4	4	2	14
I mindre grad	5	5	4	4	4	22
Slet ikke	9	1	2	2	6	22
Ved ikke	1	0	0	0	0	1
Total	17	7	12	12	13	61

Tabel 3.8 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. 8 ud af 17 respondenter, som svarede på den Franske del af spørgeskema vurderer i nogen eller høj grad at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 9 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.8 - Vurdering af behov for kandidater, som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil, antal

	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	1	3	4	4	2	15
I nogen grad	7	1	5	5	4	22
I mindre grad	3	2	3	3	5	17
Slet ikke	5	1	0	0	2	9
Ved ikke	1	0	0	0	0	1
Total	17	7	12	12	13	61

Tabel 3.9 viser respondenternes vurdering af hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion. 5 ud af de 12 respondenter, som svarede på den tyske del af spørgeskemaet vurderer i nogen eller høj grad, at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 4 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.9 - Vurdering af behov for kandidater, som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion, antal

	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	0	1	1	1	1	4
I nogen grad	2	3	3	3	4	15
I mindre grad	7	2	6	6	6	28
Slet ikke	8	1	2	2	1	16
Ved ikke	0	0	0	0	0	0
Total	17	7	12	12	12	60

Tabel 3.10 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har fokus på sprogfærdighed. 9 ud af 17 respondenter, som svarede på den franske del af spørgeskemaet vurderer i nogen eller høj grad at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 12 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og

spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.10 - Vurdering af behov for kandidater, som har fokus på sprogfærdighed, antal

	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	2	1	4	4	4	16
I nogen grad	7	1	8	8	5	30
I mindre grad	3	4	0	0	3	10
Slet ikke	5	1	0	0	0	7
Ved ikke	0	0	0	0	0	0
Total	17	7	12	12	12	60

Tabel 3.11 viser respondenternes vurdering af, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. 10 ud af 17 respondenter, som svarede på den franske del af spørgeskema vurderer i nogen eller høj grad at der behov for kandidater på deres arbejdsplads med denne profil, mens 8 ud af 12 af respondenterne, som svarede på den latinamerikanske og spansk og spansk amerikanske ligeledes vurderede i nogen eller høj grad, at der er et sådant behov på deres arbejdsplads.

Tabel 3.11 - Vurdering af behov for kandidater, som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde, antal

	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	Total
I høj grad	2	3	2	2	2	12
I nogen grad	8	1	6	6	5	26
I mindre grad	3	2	3	3	3	15
Slet ikke	3	1	0	0	3	8
Ved ikke	1	0	0	0	0	1
Total	17	7	11	11	13	59

Vurdering af kompetenceprofilen af KIIA uden sproglig fokus, fremgår af tabel **3.12**. De 11 respondenter, som svarede på den del af spørgeskemaet, som omhandler KIIA (uden sprogretning), blev bedt om at vurdere, hvorvidt der på deres arbejdsplads er behov for kandidater med bestemte kompetencer, som en kandidat i KIIA forventes at have.

2 ud af de 11 respondenter vurderer i høj eller nogen grad, at der er et behov på deres arbejdsplads for kandidater, *som på et humanistisk fundament har fokus på lokale og nationale repræsentationer af globale samfundsmæssige udfordringer*. Over halvdelen vurderer i høj eller nogen grad at der er på deres arbejdsplads er behov for kandidater som har færdigheder i at agere i en interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret samt har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde.

Tabel 3.12 - Vurdering af kompetenceprofilen for KIIA uden sproglig retning, antal

der på din arbejdsplads er behov for kandidater:	I høj grad	I mindre grad	I nogen grad	Slet ikke	Ved ikke
Som på et humanistisk fundament har fokus på lokale og nationale repræsentationer af globale samfundsmæssige udfordringer	1	1	5	2	2
Som har færdigheder i at agere i en interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret	3	3	1	3	1
Som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde	3	3	4	1	0

4. Vurdering af relevans i forhold til beslægtede uddannelser

Tabel 3.13 viser respondenternes vurdering af kandidatuddannelsens relevans ift. beslægtede uddannelser. For at sikre, at respondenterne har nok information til at kunne svare på spørgsmålet, blev de præsenteret for en kort beskrivelse af lignende uddannelser samt ledighedsstatistikker herfor. For at se én af de syv beskrivelser af beslægtede uddannelser.

Tabel 3.13 - Hvordan vurderer du relevansen af kandidatuddannelsen KIIA ift. de beslægtede uddannelser? Antal							
	FRA	ITA	LAT	SPA	TYS	KIIA	TOTAL
Meget relevant	1	0	1	1	1	0	4
Relevant	4	5	2	3	8	4	27
Lidt relevant	7	1	6	5	3	4	26
Slet ikke relevant	2	0	0	0	0	0	3
Ved ikke	3	1	3	3	1	3	15

Opsamling og vurdering af efterspørgslen for kandidater i KIIA

Denne aftagerundersøgelse er udformet således, at en række potentielle arbejdsgivere er blevet spurgt til deres nuværende og kommende efterspørgsel efter dimittender fra de 6 kandidatuddannelser i KIIA. De bedes i spørgeskemaet vurdere behovet for kandidaterne på deres arbejdsplads, i deres branche og på det danske arbejdsmarked. Respondenterne har på forhånd fået tildelt en del af spørgeskemaet, som de skal besvare. Hver del af spørgeskemaet omhandler én af de syv uddannelser.

I alt har 68 respondenter svaret på spørgeskemaet, hvoraf 14 både har svaret på behovet for kandidater i KIIA: Spanske og spansk amerikanske studier samt KIIA: Latinamerikanske studier.

- 16 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på deres arbejdsplads.
- 34 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i deres branche mens
- 58 % vurderer i nogen eller høj grad, at der er behov for kandidater i KIIA på det danske arbejdsmarked.
- 42 % af respondenterne vurderer, at uddannelsen er relevant eller meget relevant ift. eksisterende uddannelser.

Samlet vil respondenterne kunne bruge 18 kandidater i KIIA i dag og 47 om 3-5 år, hvilket er over en fordobling i perioden.

Respondenterne som har svaret på de dele der omhandler KIIA: Spansk og spansk amerikanske, Italienske, Tyske, Latinamerikanske studier og Franske studier, vurderede indholdet i kompetenceprofilen for disse uddannelser.

- 31 % af respondenterne vurderer, at der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som kan kombinere et fokus på kulturel interaktion og interkulturel analyse med kultur- og samfundsanalyse.*
- 59 % af respondenterne vurderer i nogen eller høj grad, at der på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har en erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil.*
- 31 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har et humanistisk fundament for interkulturel forståelse og interaktion.*
- 73 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har fokus på sprogfærdighed,*
- 63 % af respondenterne vurderer, at der i nogen eller høj grad på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde.*

Respondenterne, som svarede på den del af spørgeskemaet, som omhandler KIIA (uden sproglig retning), vurderede ligeledes kompetenceprofilen for uddannelsen KIIA (uden sproglig retning).

2 ud af de 11 respondenter vurderer i høj eller nogen grad, at der er et behov på deres arbejdsplads for kandidater, *som på et humanistisk fundament har fokus på lokale og nationale repræsentationer af globale samfundsmæssige udfordringer*. Over halvdelen vurderer i høj eller nogen grad at der er på deres arbejdsplads er behov for kandidater, *som har færdigheder i at agere i en interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret samt har praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde*.

Generelt er der en tilkendegivelse af et arbejdsmarkedsbehov for kompetenceprofilerne for KIIA- uddannelserne.

Respondenter

Organisation	Stilling	Branche		Sprog
Østjysk produktionsvirksomhed	Corporate Director med ansvar for HR, Marketing, Kommunikation og Sekretariat (lokalt og globalt)	Automotive industrien og maskinindustrien	Rikke Kroer Høberg	FRA
FLSmidth	Marketing Project Manager	Cement	Birgitte Bro Kynde	FRA
Kosan Crisplant a/s	HR Consultant	LPG gas / energi	Charlotte Olesen	FRA
A.P. Møller-Mærsk	QMHSE Auditor	Olieindustrien	Michael Stevns Mullan-Jensen	FRA
TextMinded Danmark A/S	Key Account Manager/Liason Manager	Oversættelse og kommunikation	Tina Klitgaard-Paulsen	FRA
Projektvirksomhed	Projektkoordinator	Maskinindustri	Maria Frischmuth	FRA
nord advertising	Tekstforfatter	Reklamebranchen	Kristina Plambech	FRA
Konsulentfirmaet Kristine Poulsen	direktør	konsulentbranchen	Kristine Poulsen	FRA
			Amparo Giese	FRA
Skive Kommune	Udviklingskonsulent i Arbejdsmarkedsafdelingen	Kommune	Inger Birgitte Caroline Hostrup Kjeldsen	FRA
intenz A/S	Partner	Konsulent, virksomhedsrådgivning	Camma Åstrøm-Andersen	FRA
TextMinded	Project Manager/Key Account Manager	Oversættelsesbranchen	Rikke Louise Nutzhorn Sørensen	FRA
Energi Danmark	Online Marketingansvarlig	Energibranchen - el til erhvervslivet	Maria Louise Pedersen	FRA
Teknologisk Institut	Faglig Leder HR	Videnservice (HR-funktion)	Eike Marie Aalling	FRA
Caljan Rite-Hite	Corporate Trainer & Process Manager	Produktionsvirksomhed	Ulrika Louisa Bjerregaard	FRA

PC Oversættelse & Tolkning	Ejer	Oversættelse og tolkning	Poul Christensen	FRA
Radiometer Medical	Global Product Manager	Life science, medical devices	Christina Svenningsen	FRA
Nordic Patent Service A/S	Senior Patent Administrator	Juridisk rådgivning	Karen Marie Hornshøj	FRA
			Helle Ramdal	FRA
			Mette Marie	FRA
			Møller Nielsen	
Odsherred Kommune	Organisationskonsulent	Kommunale	Susanne Nilherd Halle	GB
			Christina Furholm Kjærgaard	GB
Handelsgymnasiet	Uddannelseschef	Uddannelse	Torben Bisbo	GB
	Projektleder	Oversættelse	Marie Louise Christensen	GB
DELACOUR Adv.fa.	Translatør, it-supporter	Advokatbranchen	Hanne Christina Holmberg Fjord	GB
EG A/S	Business Assistant	IT og software	Mia Steen Johnsen	GB
Danmarks Fast EU-Repræsentation i Bruxelles	Attaché	Offentlig, diplomati	Lina Sloth Christensen	GB
Fiber BackBone	Salgskonsulent	Telebranchen	Vinni Marie Sørensen	GB
			Peter Hansen	GB
Nordea	Event Manager	Finans	Jette Lundberg	GB
Crisplant, part of BEUMER Group	Project Manager, Linguistic Coordinator	Int'l ingeniør- og eksportvirksomhed	Lisbeth Kjeldgaard Almsten	GB
BaRalla	Leder	Turisme	Britt Trude Christensen	ITA
Arla Foods	HR Manager	Fødevarebranchen	Lis Christensen Korsbjerg	ITA
Københavns Erhvervsakademi	AC-fuldmægtig, praktik og erhvervskontakt	uddannelsesbranchen	Asger Halberg Hansen	ITA
SABMiller Procurement GmbH	Head of HR	Fast moving consumer goods	Kasper Assing Smith	ITA
Heden & Fjorden	HR-konsulent	Rådgivning af landbrug og øvrige selvstændig erhvervsdrivende	Susanne Birgitte Lemche	ITA
Kraftvaerk A/S	Konsulentchef	IT	CHRISTIAN HOLST FÆRCH	ITA
LINDBERG A/S	Kundekonsulent, Italien og tyskland	brillebranchen	Anne Christensen	ITA
Tefcold AS	ceo	Kølebranchen	Anita Buch	TYS
Oversættelsesbureau	Indehaver	Oversættelse	Lisbeth Lisberg	TYS
Semler Gruppen	Account Manager	Bilbranchen	Janne Brink-Olesen	TYS
IBC kursuscenter (tidligere Danfoss og LEGO)	Uddannelseskonsulent	Konsulent og undervisning indenfor området Lean	Lene Ruge Hildebrandt	TYS

Lidl Danmark	Oversætter	Dagligvarer	Jens Bovbjerg Thomsen	TYS
Energinet.dk	Administrativ medarbejder	Energibranchen	Janine Lindberg	TYS
Selvstændig translator	translator og tekstforfatter	Kommunikation	Dorit Stegger Andresen	TYS
Kebe AS	Eksportmedarbejder	Møbelbranchen	Anne Christine Halkjær-Jensen	TYS
Siemens Wind power	Personale Assistant	Energy	Anna Lise Vaaben	TYS
Textminded A/S	Statsautoriseret translator	Oversættelse	Eva Ahlbeck Jensen	TYS
Jyske Bank	Head of Translation	Finansiel	Antje Lomholt	TYS
	Management assistent	Byggebranchen	Hanne Leest	TYS
Skaaning Translation	Indehaver	Sprog/oversættelse	Thomas Skaaning	TYS
			Anja Brøgger Winther	TYS
Jens Linde A/S	Marketingansvarlig	handel	Kristina Høj Hansen	SPA/LAT
specialområdet autisme	pædagogmedhjælper		Helle Andersen	SPA/LAT
Searcus Danmark ApS	Search Marketing Consultant	Markedsføring	Brian Serup	SPA/LAT
Aarhus Kommune	Kommunikationsmedarbejder	Kommunikation	Karina Falkenberg Clausen	SPA/LAT
Arctic Adventures ApS	Sales and Marketing	Turisme	Hannah Scott Olesen	SPA/LAT
JELD-WEN	Marketing Coordinator	Byggeprodukter	Maja Steffensen	SPA/LAT
EU-Kommissionen, GD Oversættelse	Ledende oversætter	Oversættelse	Birger Ottsen Krouel	SPA/LAT
Palsgaard A/S	Global Procurement Manager	Fødevareproduktion	Dennis Lillebæk Jørgensen	SPA/LAT
Webshop	Webansvarlig	Mode	Heidi Gaba Nielsen	SPA/LAT
Bureau van Dijk	Marketing	Financial and economic databases for financial analysis	Malene Teresa Jørgensen	SPA/LAT
AC International Børnehjælp	Koordinator	Udviklingshjælp og adoption	Randi Riise	SPA/LAT
DDtext	Translator	Oversættelse og tolkning	Dorthe Djernæs	SPA/LAT
LEGO	Marketing Manager	Marketing	Theresa Eleonora Christoffersen	SPA/LAT

Bilag 5: skema over forventet optag og kandidatproduktion:

Uddannelse	Årligt optag	Gennemsnitlig årlig kandidatproduktion fra 2017 (forventet frafald på 15 %)
KIIA:	25 (ml 20-30)	21
KIIA: spanske studier	13 (ml 10-15)	11
KIIA: tyske studier	13 (ml 10-15)	11
KIIA: franske studier	8 (ml. 5-10)	7
KIIA: italienske studier	8 (ml. 5-10)	7
KIIA: latinamerikastudier	8 (ml. 5-10)	7
I alt	75	64

Bilag 6: Mail fremsendt til deltagere i den eksplorative undersøgelse september/oktober 2013 og vedhæftet materiale

Fra: Lykke Kjerrumgaard Jensen [<mailto:LYJE@dpu.dk>]

Sendt: 24. september 2013 13:16

Til:

Emne: Vedr. forhåndstillkendegivelse af behovet for oprettelse af ny sproguddannelse: Kandidatuddannelsen i Cultural Interactions and Social Cohesion (CISC)

Til

I forbindelse med udviklingen af kandidatuddannelsen i Cultural Interactions and Social Cohesion tillader Studieadministrationen, Faculty of ARTS, ved Aarhus Universitet at henvende sig til dig, da du var deltager på "den nationale konference om fremmedsprog på de videregående uddannelser i Danmark" d. 30. april 2012. Bliver uddannelsen godkendt, vil første optag af studerende forventeligt kunne ske pr. 1. september 2015.

Uddannelsesinitiativet er på vej igennem en intern godkendelsesproces på Aarhus Universitet. I den forbindelse har Studieadministrationen brug for at indhente forhåndstillkendegivelser fra relevante interessenter og kommende aftagere af kandidaterne.

Baggrunden for initiativet er de seneste års stigende fokus på sprogfagene og deres rolle i et stadigt mere globaliseret samfund. Vurderingen er, at Danmarks evne til at agere i denne virkelighed blandt andet afhænger af, om landets universiteter formår at uddanne flere højt kvalificerede kandidater med solide fremmedsproglige og interkulturelle kompetencer.

Derfor har Aarhus Universitet besluttet at indlede et større reformarbejde af eksisterende sproguddannelser inden for fransk, italiensk, tysk, spansk, brasiliansk-portugisisk og latinamerikastudier. Arbejdet er i første omgang koncentreret om vores kandidatuddannelser, og ændringerne vil i denne omgang kun berøre de dele af uddannelserne, der er rettet mod det generelle og internationalt orienterede erhvervsmarked. De gymnasierettede sproguddannelser vil således ikke blive berørt.

Samtidig oplever alle landets universiteter en faldende interesse for at studere fremmedsprog. Bortset fra engelsk er især kandidatuddannelserne udfordret af lave studenteroptag. I bestræbelserne på at indfri samfundets behov har vi derfor besluttet at erstatte eksisterende kandidatuddannelser med nye mere erhvervsrettede sproguddannelser.

Formålet med ændringerne er:

1. At øge sprogstudiernes samfundsmæssige relevans.
2. At tiltrække flere studerende fra ind- og udland for på den måde at øge antallet af studerede, der tager en sproglig kandidatuddannelse.
3. At rette fokus mod de studerendes interkulturelle og fremmedsproglige kompetencer, herunder engelsk. På baggrund af ovenstående og vedhæftet uddannelsesbeskrivelse vil vi bede dig om en sådan tilkendegivelse, som bedes sendt til undertegnede (lyje@dpu.dk) senest den 2. oktober 2013.

I din tilkendegivelse vil vi bede dig kort, evt. i stikordsform, redegøre for følgende:

1. Vurderer du på baggrund af vedhæftede beskrivelse, at det nye initiativ bidrager til at uddanne sprogkandidater med samfundsrelevante og erhvervsrettede kompetencer?
2. Vurderer du på baggrund af fremsendte uddannelsesbeskrivelse, at der er et behov for kandidater i Cultural Interactions and Social Cohesion
 - a. I din branche/virksomhed?
 1. uden sproglig toning
 2. med sproglig toning
 - b. På det danske arbejdsmarked?
3. Hvor mange kandidater i Cultural Interactions and Social Cohesion forestiller du dig, din virksomhed kunne have behov for over en 5-årig periode?
4. Vil kandidater med den sproglige toning i højere grad kunne dække jeres behov end en traditionel sprogkandidat med kompetencer inden for fremmedsprog, litteratur og kultur og historie?
5. Vil kandidater fra denne uddannelse i højere grad kunne dække jeres behov end kandidater fra de beslægtede uddannelser beskrevet i medsendte skema over beslægtede uddannelser?
 - a. Eventuelt andre uddannelser, som du kender til?
6. Overordnet set, vurderer du, at kandidater fra denne uddannelse i højere grad vil være relevante for din branche/det danske arbejdsmarked end kandidater fra de beslægtede uddannelser?
7. Har du forslag til ændringer/justeringer af uddannelsesbeskrivelsen, som vil gøre den mere relevant for din branche/virksomhed?

Vi håber, at du kan afse tid til kort at svare på ovenstående og evt. tilføje yderligere kommentarer.

Vi vil ved samme lejlighed høre, om vi evt. må kontakte dig senere i udviklingsprocessen med henblik på at få yderligere feedback på uddannelsesinitiativet?

På vegne af Studieleder Ken Henriksen for Institut for Æstetik og Kommunikation, Aarhus Universitet.

Materiale vedhæftet mailen

Beskrivelse af kandidatuddannelsen i Cultural Interactions and Intercultural Analysis: German Studies.

Cultural Interactions and Intercultural Analysis: German Studies sigter mod at uddanne kandidater, der på et fremmedsprogligt grundlag er i stand til at agere som interkulturelle formidlere, og som kan bidrage kreativt til projekter, der fremmer holdbare løsninger på komplekse organisatoriske og samfundsmæssige problemstillinger. Kandidaterne vil derved kunne medvirke til at skabe effektiv kommunikation, forståelse og samarbejde på flere niveauer. For det første vil de kunne agere som repræsentanter for virksomheder og organisationer med et multinationalt virke; for det andet vil de kunne varetage funktioner, der fordrer stor viden om kultur og samfundsforhold i tysktalende områder. For det tredje vil kandidaternes interkulturelle kompetencer kunne anvendes til at fremme intern kommunikation, kulturel selvindsigt og interkulturelle strategier i organisationer med kulturel og sproglig diversitet.

Uddannelsen er en tysk- og engelsksproget kandidatuddannelse, der træner de studerende i at varetage jobfunktioner i internationalt orienterede virksomheder og organisationer, herunder især virksomheder med rod og/eller virke i tysktalende områder. I løbet af deres uddannelse tilegner de studerende sig en dyb humanistisk forankret viden om og færdigheder i at arbejde tværfagligt og projektorienteret med repræsentationer af kulturelle og sociale relationer i tysktalende områder, og de bliver i stand til at reflektere over deres viden og sætte den i spil i en interkulturel sammenhæng. Kandidaterne vil således blandt andet kunne finde beskæftigelse som:

- projektmedarbejdere,

- kulturformidlere og - mediatorer,
- kommunikationsmedarbejdere,
- konsulenter,
- ledere,
- undervisere,
- praktikere i private og offentlige organisationer samt NGO'er.

Hvad enten det drejer sig om turismesektoren, kulturformidlingssektoren, konfliktløsningssektoren, handelssektoren eller andre internationalt orienterede områder, vil kandidaterne være specielt kvalificerede til at anvende deres viden om kulturelle udtryk og udfordringer af multi- og interkulturel karakter i tysktalende områder til at identificere og analysere de processer og mekanismer, der bidrager til at svække eller fremme social og organisatorisk sammenhængskraft. Gennem uddannelsens didaktiske omdrejningspunkt, projektarbejde i multikulturelle klasserum, og gennem det teoretiske fokus på globalisering og kultur- og identitetsrelationer opnår de studerende desuden interkulturelle kompetencer, der gør dem i stand til at facilitere løsninger på komplekse sociale og organisatoriske udfordringer, som de manifesterer sig i kontekster præget af kulturel diversitet.

Tysktalende områder er siden afslutningen på den kolde krig blevet stadig mere kompleks, såvel i kulturel som i social henseende; en udvikling som informationsteknologi, internet og globalisering blot forstærker. Samtidigt er områderne kommet 'tættere på' os og på resten af verden, blandt andet gennem en stadiet stigende kulturel og forretningsmæssig udveksling. Dette medfører et stigende behov for interkulturel indsigt og et øget behov for højt uddannede kandidater med sproglige kompetencer og viden om kultur- og samfundsforhold i Tysktalende områder. Men den forstærkede migration og arbejdskraftens øgede mobilitet betyder også, at alle samfund bliver yderligere kulturelt sammensatte, hvorved kulturmøder og kulturkonflikter bliver en del af virksomhedernes indre "liv". Især store og mellemstore organisationer og virksomheder har i dag behov for sprogligt og interkulturelt kompetente medarbejdere, der kan bidrage til at overkomme sprogsvækkigheder på udenlandske markeder og til at skabe eller fremme kulturel selvindsigt og interkulturelle strategier.

Da undervisningssproget er tysk og engelsk har uddannelsen et internationalt rekrutteringspotentiale. Uddannelsen baseres således også på en særlig problem- og projektorienteret didaktik, hvor de studerendes forskelligartede faglige og kulturelle erfaringsgrundlag opfattes som en ressource, der indgår i læringsaktiviteterne. De studerende trænes således i at identificere og evaluere muligheder og løsninger i multikulturelle sammenhænge, og opøver herigennem kompetencer i at sætte såvel æstetiske som antropologiske kulturforståelser i spil. Den antropologisk inspirerede tilgang bidrager til at fremme en forståelse af problemstillingernes kulturforankrede ambivalens, og den hjælper med at adressere handlemuligheder, der dels baseres på grundige analyser, dels tager højde for problemstillingernes forankring i lokale kontekster.

Gennem projektorienterede og entreprenurielle arbejdsformer trænes de studerende samtidigt i at arbejde problemorienteret med henblik på at udpege og diskutere løsninger og handlinger, der er forankret i disse lokale, regionale og nationale kontekster. Nutidens organisationer og virksomheder er i stigende grad begyndt at planlægge og gennemføre udviklingsopgaver inden for rammerne af projekter med egne mål og milepæle. Sådanne projekter implementeres ofte i en international kontekst og involverer medarbejdere med forskellige sproglige og kulturelle baggrunde. Det projektorienterede gruppearbejde understøttes derfor af et teoretisk og metodisk fokus på ledelse af udviklings- og projektopgaver, der gennemføres i multisproglige og multikulturelle sammenhænge.

Uddannelsens kompetenceprofil

VIDEN - *En kandidat har:*

- Dybtgående viden om germanske kultur- og samfundsforhold baseret på højeste internationale forskning.
- Viden om moderne identitetskonflikter i tysktalende områder baseret på højeste internationale forskning, herunder forskningsbaseret viden om deres repræsentation i tysksprogede kulturelle produkter såsom film, skønlitterær fiktion, og journalistiske genrer.
- Viden om trans- og interkulturelle relationer og konflikter, herunder viden om deres historiske forankring.
- Forståelse for globaliseringsteori og teorier om sociale og kulturelle relationer og konflikter, herunder forskellige identitetsteorier samt forholdet mellem identitet og fortælling.
- Viden om interkulturel kommunikation og -analyse baseret på højeste internationale forskning.
- Nuanceret forståelse for principper for kontekstbestemt og målrettet kommunikation
- Viden om sammenhængen mellem sprog, relationer og identitet og evne til at reflektere over denne viden på et videnskabeligt grundlag
- Forståelse for organisationers og fællesskabers identitetsdannelse gennem fortællinger og historie/erindring
- Viden om entre- og intraprenørskab i en global og international sammenhæng

FÆRDIGHEDER - *En kandidat kan:*

- Identificere og analysere globale samfundsmæssige og kulturelle problemstillinger med afsæt i humanistiske teorier og metoder
- Vurdere, begrunde og anvende relevante humanvidenskabelige teorier og metoder i problemløsningen og opstille løsningsmuligheder
- Arbejde med og diskutere komplekse videnskabelige problemstillinger i en multikulturel sammenhæng
- formidle sin viden i multikulturelle sammenhænge både for fagfæller og ikke-specialister
- Kommunikere og formidle klart og let forståeligt på tysk - både mundtligt, skriftligt og via multimedia-redskaber
- Vurdere og målrettet vælge kommunikationsstrategier og -værktøjer forbindelse med interkulturelt samarbejde og transnationale formidlingsopgaver
- Analysere og diskutere germanske kultur- og samfundsforhold i et internationalt komparativt perspektiv
- Analysere kulturelle artefakter i en germansk kontekst
- Anvende digitale og sociale medier som værktøj i forbindelse med analyse, organisering og samarbejde
- Analysere forskellige former for kulturudveksling og håndtere kulturelle modsætnings- og konfliktforhold, både på et interpersonelt niveau og et samfundsniveau

KOMPETENCER - *Kandidater kan:*

- Fungere som interkulturel aktør i komplekse sociale situationer ved at reformulere identitetspositioner og konfliktrelationer i nye sammenhænge
- Samarbejde omkring international og interkulturel projektledelse
- Identificere, facilitere og evaluere kreative løsninger på komplekse kulturelle og samfundsmæssige udfordringer
- Etablere og formidle kontakt mellem internationale aktører og organisationer
- Selvstændigt identificere, beskrive og gennemføre innovative projekter i en interkulturel kontekst
- Selvstændigt tage ansvar for egen faglig udvikling og specialisering, herunder i at identificere egne udviklingspotentialer gennem det kulturelt anderledes
- Akademisk selvrefleksion og evne til at sætte egen faglighed i spil i multikulturelle sammenhænge
- Arbejde projektorienteret og tværfagligt om aktuelle kulturelle og samfundsmæssige problemstillinger

Foreløbigt udkast til kassogram for uddannelsen

De stiplede linjer på hhv 2. og 3. semester indikerer mulighed for særlig specialisering.

4.SEM	SPECIALE 30 ECTS			Undervisnings- og eksamenssprog er engelsk
3.SEM	EXCHANGE / INTERNATIONAL INTERNSHIP 30 ECTS			Undervisnings- og eksamenssprog er tysk
	EVALUATING EVIDENCE 10 ECTS	GLOBAL ENTREPRENEURSHIP AND CULTURAL INTERACTIONS 10 ECTS	PROFILFAG 10 ECTS	Profilmag – udbydes på engelsk eller dansk.
2. SEM	INTERCULTURAL COMMUNICATION AND - COMPETENCE- 10 ECTS	MANAGING CULTURAL INTERACTIONS 10 ECTS	COMMUNICATION, SOCIAL MEDIA AND INTERCULTURAL CITIZENSHIP 10 ECTS	Speciale – skrives på engelsk og/eller tysk.
	TEORETISK OG PRAKTISK SPROG 10 ECTS			
1. SEM	CURRENT APPROACHES AND TOPICS IN HISTORY, SOCIAL AND CULTURE STUDIES - 10 ECTS	CULTURAL INTERACTIONS IN TIMES OF GLOBALIZATION 10 ECTS	LOCAL REPRESENTATIONS OF GLOBAL ISSUES 10 ECTS	

Sammenligningen med beslægtede uddannelser som blev sendt med fremgår af bilag 12

Bilag 7: Oversigt over modtagere af den eksplorative høring

Navn:	Virksomhed:	Titel:	Besvaret henvendelsen
Henning Holmen Møller	Det Fremtidige Dansk Italienske Handelskammer	Direktør	
Carlo Prola	Grundfoss	Executive Vice President	
Gert Skriver	Kamstrup A/S	Corporate Editor	✗
Morten Dal	Danske Bank A/S	Chief Communications Advisor	✗
Hanne Grønborg	Danish Crown	HR Director	
Lars Erik Jønsson	VisitDenmark	Managing Director	
Jannik Schack Linnemann	Dansk Erhverv	Forskningspolitisk chef	
Anders Ødeggaard Christiansen	Udenrigsministeriet	Handelsattaché	

Niels Tofte	Care Denmark	Generalsekretær	✕
Aase Rieck Sørensen	Center for Konfliktløsning	Centerleder	✕
Preben Søegaard Hansen	Røde Kors	Sekretariatschef	
Vagn Bertelsen	IBIS	Generalsekretær	
Trine Pertou Mach	Mellemfolkeligt Samvirke	Bestyrelsesforkvinde	
Ole Bæk	Vestas	Vice President, Global Sales Management	
Søren Stuhr	Implement Consulting Group	Partner, management consultant	✕
Vibeke Hattel Musgrave	Embassy of the United States	Public Affairs Specialist	✕
Anna Leclercq Vrang	DI - Confederation of Danish Industry	Political advisor	
Claus Stig Pedersen	Novozymes A/S	Direktør	
Michael Bach Henriksen	Kristeligt Dagblad	Redaktør	
Hanne Leth Andersen	RUC	Prorektor	✕
Merete Voetmann	Udenrigsministeriets Kompetencecenter	Chefkonsulent	✕
Stina Vrang Elias	DEA		
Erik Hygum	Pædagogisk-Socialfaglig Højskole, VIA University College	Direktør	✕
Elsebeth Jensen	Læreruddannelsen	Udviklingschef	
Line Møller Daugaard	VIA University College	Videncenterleder, Sprog, Læsning og Læring	
Jens Peter Jacobsen	Styrelsen for Universiteter og Internationalisering	Direktør	
Søren Nedergaard	Styrelsen for Universiteter og Internationalisering	Kontorchef	
Kristine Wiberg Plougsgaard	Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregående uddannelser	Specialkonsulent	
Nanna Rosenfeldt	DEA		
Torsten Ulsig	Via University College, Campus Horsens		
Søren Anker Rasmussen,	SSBV Rovsing	Adm. direktør	
Anne Knudsen	Weekendavisen		
Jesper Elias Lauridsen	Center for Mellemfolkeligt Samvirke		
Simon Hansen	Dansk Mode og Textil	Communication manager	

Lene Bønding Ditlevsen,	Institut Francais du Danemark; BEMÆRK: Nu lærer på N. Zahles gymnasium		
Per Lindegaard Hjorth,	Forbundet for Kommunikation og Sprog	Formand	✕
Ole Wiberg	Hedorfs Fond	Formand	✕
Kim Nøhr Skibsted	Grundfos A/S	Kommunikationsdirektør	
Charlotte Rønhof	Dansk Industri	Forskningspolitisk chef	
Jakob Rothborg	Dansk Erhvervsfremme, Silkeborg	Chefkonsulent	
Thomas Alslev Christensen	Styrelsen for Forskning og Innovation	Kontorchef	
Niels Erik Andersen	Region Midtjylland, Regional Udvikling	Leder af International Relations	
Pia Buchardt	Kulturhus Aarhus/Aarhus 2017	Leder/Specialkonsulent	✕
Cecilie Mose Hansen	Mærsk	Process & Systems Manager	✕
Per Beck Jensen	Swinging Europe	Direktør	✕
Dorte Fristrup	Århus Statsgymnasium	Rektor	✕
Hanne Pedersen	Ministeriet for Børn og Undervisning	Fagkonsulent	✕
Birgit Bergholt Nilsson	DR	Redaktør	✕
Gitte Horsbøl	Risskov Gymnasium	Rektor	✕
Rasmus Ladefoged	DR	Redaktionschef	✕
Bo Klindt Poulsen	VIA University College	Adjunkt, VIA University College, Videreuddannelse og Kompetenceudvikling	
Klaus Dohm	Jyllands-Posten	Videnskabsredaktør	✕
Mariann Levring	Lego Digital Solutions	Senior Director	✕
Simon Kiilerich Vedel	Nykredit Realkredit A/S	Senior-analytiker	✕
Anders Kjær Østergaard	Langkjær Gymnasium	Rektor	
Peter C. Theilman	Teatermuseet	Leder	
Mette Hermann	Gymnasieskolernes Tysklærerforening	Lektor, underviser og formand	✕
Charlotte Weiss	Politikens Forlag	Forlagschef	

Bilag 8: Respons på den kvalitative høring:

Vurdering af behovet for en kandidatuddannelse i Cultural Interactions and Social Cohesion				
Branche	Behov	Behov dækkes af andre uddannelser ved AU/andre	Kommentarer	Respondent (stjerne hvis med i aftagerpanel)
Aftagere				
Konsulent/managementfirma med base i Skandinavien	Nej	Kandidatuddannelsen i International Studies	Den beskrevne uddannelse dækker ikke behovet	Implement Consulting Group
Ambassade	Ja, men sproglig toning		Umiddelbart er CISC lige så god som andre uddannelser og er dermed ikke nødvendigvis indgangen til et job	Danske Ambassade i Amerika
Erhverv	Ja med sproglig toning, 5-10 stykker i fx HR, Sustainability og i andre "bløde" funktioner.	Den engelske linje dækkes bedre af andre eksisterende uddannelser, men der mangler kandidater med gode sproglige kvalifikationer.	Profilen skal gøres skarpere, og uddannelsen skal brandes benhårdt gennem partnerskab.	Mærsk *
	Ja, den engelsk sproget / generelle uddannelse	Relativt stort overlap med KA i Kultur, Kommunikation og Globalisering	Den mere generelle uddannelse til være mest relevant (fordi globale virksomheder ansætter 'native' medarbejdere i det pågældende land/område)	LEGO*
	Nej		Svært at gennemskue uddannelsens faglighed: fx hvordan producere kandidater med højt sproglig niveau gennem toninger.	Kamstrup*
Medie/TV	Nej		Uddannelsen er ikke relevant	DR (børn og unge)* Jyllandsposten*
	Ja, men ikke i egen branche		CISC vil tiltrække nye sprogstuderende, der netop kan se en erhvervsrelevans i at knytte sprog og kulturmøder og gøre det brugbart erhvervsmæssigt. Ja – det vil der være brug for.	DR*
NGO'er	Nej		Kan ikke umiddelbart se et behov	CARE, Center for Konfliktløsning
Finans	Ja, der er behov for tilpasning af sproguddannelserne og især fremmedsprogene	Behovet dækkes af kultursprogene (NB: AUs kultursprogfa g nedlægges)	Det vil formentlig ikke være relevant for respondentens virksomhed at ansætte kandidater fra CISC	Nykredit Realkredit A/S *
	Nej	Ikke relevant	Respondenten tvivler på det at der er et reelt markedsbetov i sin branche – uddannelsesbeskrivelsen er for blød og ukonkret.	Danske Bank
Kultur	Ja		Positiv respons på behovet for oprettelsen af denne nye kandidatuddannelse. Vigtigt at vægte de interkulturelle kompetencer. Kan det interkulturelle ikke dækkes af	Aarhus Kommune Kulturfond/ Aarhus 2017*

			eksisterende sproguddannelser?	
	Ja, 1-2 i projektansættelser		Positiv udvikling i forhold til vægtningen af den sproglige toning, hvilket er et bærende element, og set i perspektivet i forhold til globaliseringstendenserne er dette en styrke som uddannelse og for mulige aftagere. En fordel at lave nogle cases, hvor man sætter det dobbeltperspektiv i spil som kandidaten hviler på uddannelsesmæssigt. En anden ting kunne være at målrette uddannelsen noget mere i forhold til virkeområde. Det bliver på en eller anden måde for bredt, hvilket ikke giver en konkret føling af, hvad de nye kandidater skal	Swinging Europe*
Ministerium	Ikke i egen branche men måske på det danske arbejdsmarked	CISC dækker ikke behovet bedre end andre		Udenrigsministeriet
Interessenter				
Ministerium	Ja – med forbehold		Uddannelsen beskrives som områdestudium snarere end sprogkandidat. Bekymring for det sprogfaglige niveau. Svært at se, hvordan de studerende opnår kompetencer som mediatorer på et fremmedsprogligt grundlag ud fra et 10 ECTS-points fag i ét semester (teoretisk og praktisk sprog). Kraftigere sproglig toning	Undervisningsministeriet, Kontor for Gymnasiale Uddannelser*
Undervisning: Gymnasieskolen	Ja – med forbehold		CISC vil uddanne kandidater med samfundsrelevante og erhvervsrettede kompetencer – behov for det. Opfylder ikke krav til undervisning på gymnasiet. Bekymring for det sprogfaglige niveau.	Århus Statsgymnasium*
	I høj grad. Det er et meget godt bud på at give sproguddannels-erne på AU et anvendelsesorienteret og praktisk perspektiv, som jeg tror, at mange potentielle kandidater savner på de sproglige uddannelser, hvis de altså ikke ønsker at blive gymnasielærere eller lignende.		"Jeg er betænkelig ved, at den sproglige dimension umiddelbart fylder meget lidt i beskrivelsen af de to linjer. Der er primært fokus på indholdssiden og de interkulturelle kompetencer og færdigheder, som man skal tilegne sig via uddannelsen. Det fremgår af beskrivelsen ikke helt tydeligt, i hvilket omfang der skal undervises i sprog og heller ikke, hvilket sprog der skal undervises på. I min optik er det af afgørende betydning, at man som kandidat i sprogfag også forlader universitetet med stærke sproglige kompetencer."	Gymnasieskolernes Tysklærerforening*
	Nej	Der vil formentlig være et behov på det danske arbejdsmarked, men ikke i gymnasieskolen	Den nye uddannelse vil bringe relevante kompetencer i spil - og at uddannelsen vil kunne have en afsmittende effekt i forhold til den traditionelle sproguddannelse. Denne uddannelse vil være et fint supplement, men må ikke erstatte	Risskov Gymnasium

			nuværende gode uddannelser	
Fond	Behov for fokus på sprogområdet		"På denne mere ekspansive baggrund er det glædeligt, at der nu over en bred front er skabt forståelse for at fremmedsprogsdebatten på den ene side drejer sig om engelsk, og på den anden side drejer sig om de øvrige sprogs prioritering både på samfunds- og individplanet. Med tiltagende globalisering øges samtidig behovene for en mere eksplicite lokalisering på sprogområdet, hvorfor den sproglige mangfoldighed især set med samfundsbriller nødvendigvis må øges. Herefter rejser sig det meget påtrængende problem om, hvor mange sprog det enkelte individ meningsfyldt kan tilegne sig, når der samtidig må tages hensyn til øvrig faglig indlæring. Vi noterer med glæde, at en række mere "eksotiske" sprog er medtaget."	Herdorfs Fond
Fagforening	Behov for fokus på sprogområdet		Overordnet set anerkender og støtter Kommunikation og Sprog AU's indsats for at nytænke fremmedsprogsuddannelserne. Vi hilser det velkomment, at der sker en stærkere samfundsretning/erhvervsretning af de almene fremmedsprogsuddannelser på AU, " de dele af uddannelserne, der er rettet mod det generelle og internationalt orienterede erhvervsmarked". Udgangspunktet for Forbundets høringssvar er i forlængelse af, at der alene er tale om en revision/omlægning af de eksisterende cand.mag.-uddannelser i fremmedsprog og ikke cand.ling.merc.-uddannelserne. Forbundet er af den opfattelse, at der fortsat er behov for erhvervsrettede, specialiserede oversætteruddannelser på et højt fagligt niveau. Aarhus Universitet betegner uddannelsesforslaget som henholdsvis en sproguddannelse, en sprogligt funderet kandidatuddannelse, samt at kandidaterne kan løse opgaverne på et fremmedsprogligt grundlag. Den lidt løse terminologi gør os usikre på, hvorvidt der er tale om en fremmedsprogsuddannelse eller en fremmedsprogligt baseret uddannelse? Vi anbefaler, at der arbejdes med at formulere en mere entydig terminologi, hvilket jo har betydning for den profil, der tegnes af uddannelsen. I forlængelse heraf er Forbundet på det foreliggende grundlag ikke tilstrækkelig overbevist om, at det andet fremmedsprog (dvs. andet end engelsk) får en tilstrækkeligt fremtrædende placering i uddannelsen, på et tilstrækkelig højt niveau.	Forbundet Kommunikation og Sprog
Undervisning	Relevant overbygningsuddannelse for lærere med linjefag	Vores udtalelse tager udgangspunkt i, at Pædagogisk-Socialfaglig Højskole a) potentielt kan afdække	Hvad angår b), uddanner både VIA University College og landets øvrige seks professionshøjskoler lærere, som vil kunne søge om optagelse på CISC-uddannelsen. Det drejer sig om lærere med undervisningsfagene tysk og fransk, da professionshøjskolerne ikke udbyder spansk, italiensk eller brasiliansk. Disse	VIA University College, Pædagogisk-Socialfaglig Højskole, Faculty of Education and Social Studies

		færdiguddannede kandidater med den nye CISC-kandidatuddannelse og b) uddanner professionsbachelor, som efter endt læreruddannelse vil kunne tage den nye CISC-kandidatuddannelse.	lærere har – afhængig af de valg, de træffer gennem deres læreruddannelse – mellem 30 og 60 ECTS-point i det pågældende sprog efter endt professionsbacheloruddannelse, og nogle af dem vil således kunne søge CISC-uddannelsen. Der er dog tale om et ganske begrænset antal lærere hvert år, ikke mindst i fransk, og det er vanskeligt at sige, om CISC-profilen vil have større appel end traditionelle sprogkandidatuddannelser for dem, der måtte ønske at tage en kandidatuddannelse efter endt læreruddannelse.	
--	--	---	---	--

* Medlem af Institutts aftagerpanel.

Bilag 9: Dagsorden for møde med aftagerpanelet, 27. februar 2013

1. Velkomst ved institutleder Niels Lehmann
 - a. Introduktion til institut for Æstetik og Kommunikation
 - b. Præsentationsrunde
2. Introduktion til IÆKs uddannelser (v. studieleder Ken Henriksen)
3. Uddannelsesstrategiske drøftelser
 - a. Overordnede problemstillinger
 - b. Konkrete udviklingsmuligheder baseret på IÆKs fagvifte
4. Aftagerpanelets rolle og arbejdsform de kommende 2 år.
5. Spisning med fagnære drøftelser.

Bilag 10: Fokusinterview med Cecilie Hansen, Maersk Tankers:

Kulturel interaktion og interkulturel analyse.

Møde med Cecilie Hansen, Maersk Tankers

10. januar 2014 kl. 11.00 – 12.00.

Til stede:

Cecilie Hansen

Ken Henriksen

Referat af møde med Cecilie Hansen, Maersk Tankers

Formålet med mødet var at få en kvalitativ vurdering af den seneste beskrivelse af forslag til nye kandidatuddannelse i sprogmiljøet. Forud for mødet havde Cecilie Hansen fået tilsendt 1) undersøgelse af arbejdsmarkedsefterspørgsel efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse udarbejdet af Dansk Center for Forskningsanalyse, 2) et udkast til den akkrediteringsansøgning der planlægges afsendt til RUVU med udgangen af januar 2014.

Baggrunden for mødet var, at Cecilie Hansen i september 2013 havde bidraget med kvalitativ input til en tidligere beskrivelse af det nye uddannelsesinitiativ. Her havde hun bl.a. vurderet at sprogprofilen skulle betones og at kompetenceprofilen skulle skærpes. Vi ønskede nu en vurdering af, om der var sket forbedringer på disse områder.

Følgende referat opsummerer de væsentligste kommentarer fra mødet:

Cecilie Hansen vurderer overordnet set, at der er tale om et spændende og nødvendigt udviklingsarbejde, og at det er nødvendigt at udvikle sproguddannelser med klare erhvervskompetencer. Derudover fremhævede hun følgende:

1. Cecilie Hansen (CH) undrede sig over, at ikke alle sproguddannelser er med i projektet. Hun noterede bl.a., at Brasiliensstudier ikke længere er med i projektet og at andre vækstområder som Indian og Kina glimrer ved deres fravær.
2. Hun noterede samtidig, at der er tale om et omfattende projekt, der involverer flere uddannelser. Det kunne derfor være en god ide ikke at implementere alle forandringerne på én gang. Hun foreslog derfor at starte med et pilotprojekt.
3. CH mener, at erhvervskompetencerne står skarpere end i den tidligere beskrivelse, men at dette kunne skærpes yderligere, bl.a. ved at integrere virksomhedssamarbejde eksplicit i uddannelsen. Dette kan gøres via forpligtende partnerskaber med muligheder for praktik, udvikling af 'business cases' til brug i undervisningen og anden form for uddannelsessamarbejde. Sådanne partnerskaber vil ikke alene bidrage til at skærpe uddannelsens erhvervsprofil, de vil også kunne bidrage til at tiltrække flere talentfulde studerende.
4. I forlængelse heraf noterede CH, at uddannelserne bør have et egentligt 'praktikvindue' på 3. semester. Det planlægges at indføre et 'internationaliseringsvindue', men dette bør suppleres med muligheden for praktik. Hun foreslog indførelsen af to spor: 1) et internationaliseringsspor, der kan gøres attraktivt via gode udvekslingsaftaler, og 2) et virksomhedsspor, der kan gøres attraktivt via partnerskabsaftaler. Hun anbefalede i den forbindelse at tage kontakt med Martin Iversen, der har stået i spidsen for EngAge – bachelorprojektet ved CBS.
5. CH noterede, at færdigheder i at anvende 'sociale medier som værktøj i forbindelse med analyse, organisering, konfliktløsning og interkulturelt samarbejde' er anført i kompetencebeskrivelsen. Hun fremhæver, at dette er meget vigtigt, og at det derfor kunne betones yderligere. I den forbindelse er at også vigtigt, at det klargøres helt præcist, hvad det er for kompetencer i at arbejde med sociale medier, de studerende skal opnå gennem uddannelsen.
6. Endelig anbefalede CH, at vi i forbindelse med den eksterne dialog med virksomheder og erhvervsliv bør ændre sprogbrugen i beskrivelsen af uddannelsen. Det er nødvendigt at af-akademisere og at tale mere direkte til den økonomiske virkelighed, private (og offentlige) organisationer befinder sig i.

Ken Henriksen

Studieleder

Bilag 11: Fokusinterview med Per Lindegaard Hjort, Kommunikation og Sprog

Kulturel interaktion og Interkulturel analyse.

Møde med Forbundet Kommunikation og Sprog

10. januar 2014 kl. 13.00 – 14.30

Til stede:

Per Lindegaard Hjorth (PLH)

Jørgen Chr. Nielsen (JCN)

Ken Henriksen

Referat af mødet

Formålet med mødet var at få en kvalitativ vurdering af den seneste beskrivelse af forslag til nye kandidatuddannelse i sprog miljøet. Forud for mødet havde PLH og JCN fået tilsendt 1) undersøgelse af arbejdsmarkedsefterspørgsel efter kandidater i Kulturel interaktion og interkulturel analyse udarbejdet af Dansk Center for Forskningsanalyse, 2) et udkast til den akkrediteringsansøgning der planlægges afsendt til RUVU med udgangen af januar 2014.

Baggrunden for mødet var, at PLH i september 2013 havde bidraget med kvalitativ input til en tidligere beskrivelse af det nye uddannelsesinitiativ. Her havde han bl.a. vurderet at sprogprofilen skulle betones og at erhvervsprofilen skulle skærpes. Vi ønskede nu en vurdering af, om der var sket forbedringer på disse områder.

Følgende referat opsummerer de væsentligste kommentarer fra mødet:

PLH og JCN vurderer overordnet set, at der er tale om et spændende og nødvendigt udviklingsarbejde, og at det er nødvendigt at udvikle sproguddannelser med klare erhvervskompetencer. De mener dog, at kompetenceprofilen kunne skærpes yderligere i retning mod det private arbejdsmarked, og at beskrivelsen gennemæssigt læner sig for meget mod det videnskabelige og teoretiske, og for lidt mod det pragmatiske og anvendelsesorienterede. Denne overordnede vurdering blev suppleret og uddybet med følgende kommentarer:

1. Jobprofilen for uddannelsen er for løst beskrevet. Alle uddannelser retter sig jo mod job som 'projektmedarbejdere, Kommunikationsmedarbejdere, konsulenter etc'. Beskrivelsen af mulige jobfunktioner bør præciseres. Hvad ville der stå i en jobannonce?
2. Hvilket sprogniveau opnår kandidaterne. Det bør præciseres, at de når det samme niveau som nuværende kandidatuddannelser.
3. De pragmatiske, løsningsorienterede og anvendelsesorienterede kompetencer bør udfoldes yderligere. Ikke mindst de kompetencer, der opnås gennem uddannelsens projektorienterede didaktik. Forretningsforståelse, det at kunne handle og tænke i forhold til en virksomheds rationalitet, bør også betones.
4. Hvad kan kandidaterne med sociale medier i den eksterne og interne kommunikation? Dette bør udfoldes yderligere, idet det er meget vigtigt.
5. Der bør stå mere om kandidaternes kompetencer i forhold til at varetage jobfunktioner i små og mellemstore virksomheder, ikke mindst fordi det danske arbejdsmarked er domineret af denne størrelse af aktører.
6. Det globale perspektiv bør stå stærkere. Her henviste PLH og JCN til Dansk Industri og deres beklagelse over manglende kulturforståelse i mange virksomheder.
7. Titlen på uddannelsen er måske sigende i forhold til indholdet af uddannelsen, men den fungerer ikke som ekstern kommunikation. Man kan ikke være kandidat i Kulturel interaktion og Interkulturel Analyse. Vi skal finde på en kortere titel, der fungerer i ekstern kommunikation. PHL og JCN foreslog: International formidling (International Communication), Internationalt samarbejde og International Business Cooperation.

Ken Henriksen

Studieleder

Bilag 12: Sammenligning med beslægtede uddannelser, der blev fremsendt til aftagere ifbm. den kvantitative høring blandt aftagere (CFA):

Sammenligning med beslægtede kandidatuddannelser

Uddannelse	Universitet	Sprog	Beskrivelse	Kommentarer
Cultural interactions and intercultural analysis (CIIA): German Studies	Aarhus	Tysk og engelsk	CIIA: German Studies er en erhvervsrettet kandidatuddannelse, der skærper kandidaternes kompetencer inden for fremmedsprog, interkulturel formidling, og	

kultur- og samfundsanalyse. Kandidaterne vil derved kunne medvirke til at skabe effektiv interkulturel kommunikation, forståelse og samarbejde, og på et fremmedsprogligt grundlag vil de kunne bidrage til at fremme innovative løsninger på komplekse organisatoriske og samfundsmæssige problemstillinger.

Uddannelsens arbejdssprog er tysk og engelsk og den vil derfor kunne optage både danske og internationale studerende. Uddannelsen bygges op omkring et særligt projektorienteret og interkulturelt læringsmiljø, hvor de studerende trænes i at identificere og evaluere muligheder og løsninger i multikulturelle sammenhænge, og hvor de opøver kompetencer i at sætte både antropologiske og æstetiske kulturforståelser i spil. Gennemarbejdet med den faglige substans opnår de studerende ligeledes en dyb forståelse af moderne tyske kultur- og samfundsforhold og af hvordan disse forhold forandres under påvirkning af globaliseringen.

Cand. Ling. Merc. Tysk http://kandidat.au.dk/erhvervssprog-og-international-erhvervskommunikation-cand.ling.merc.-engfrspty/	Aarhus	Dansk og Tysk	CLM i tysk er en merkantil uddannelse med mulighed for profilering inden for International markeds kommunikation og translatør/tolk. Specialisering er mulig via 1-2 valgfag og praktik eller projektorienteret forløb svarende 20-30 ECTS Uddannelsens er fokuseret på højt specialiserede kommunikations opgaver inden for markedsføring og PR hhv. tolkninger og translation. Interkulturelt projektarbejde er ikke didaktisk integreret på studierne, men ligger som karrieremodul der inviterer til praktik, case studium eller udveksling. Udveksling er ikke fast del af forløbet.	CIIA adskiller sig fra CLM i tysk ved at kombinere et fokus på interkulturel og interaktion med kultur- og samfundsanalyse. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i tysk og engelsk • Færdigheder i at analysere komplekse interkulturelle, sociale og organisatoriske problemstillinger foranlediget af globaliseringen og sat i forhold til de tysktalende kulturområder. • Færdigheder i at agere i en Interkulturel kontekst og i at arbejde problem- og projektorienteret. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler
Tysk sprog og kultur http://studier.ku.dk/kandidat/tysk/	København	Dansk og Tysk	Uddannelsen er en klassisk sproguddannelse der giver kompetencer indenfor tysk sprog, litteratur, historie og kultur. Mulighed for erhvervsrettet profilering indenfor hhv. 'Europas kulturelle identiteter' eller 'Oversættelse og formidling' gennem kandidat tilvalgsfag (30 ECTS) Uddannelsen har en høj vægtning af frie emner og mulighed for 15 ECTS tilvalg i form af f.eks. praktik. Uddannelsen er fokuseret på formidling, sprogfærdighed og forståelse af kulturhistoriske sammenhænge i et dansk-tysk perspektiv med fokus på europæisk historie eller oversættelse og formidling. Interkulturelt projektarbejde er ikke didaktisk integreret på studierne.	CIIA adskiller sig ved en skærpet erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i både tysk og engelsk • Global interkulturel indsigt. • Interkulturelle kompetencer, der gør kandidaterne i stand til at agere i komplekse organisatoriske og samfundsmæssige sammenhænge. • Praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler.

Tysk: http://www.studieguide.aau.dk/uddannelser/kandidat/33515/	Aalborg	Dansk og Tysk	Uddannelsen i tysk er en klassisk sproguddannelse der giver kompetencer indenfor tysk sprog, kommunikation, litteratur, historie og kultur. Uddannelsen er specielt rettet mod job i gymnasiesektoren. Uddannelsen er fokuseret på at give kandidaterne en bred profil med sprogfærdigheder og viden om kommunikation og medier, samt tysksproget litteratur og kulturhistorie, Der er praktikmulighed svarende til 15 ECTS. Studiestrukturen har ikke oplagte internationaliseringsvinduer.	CIIA adskiller sig fra tysk ved en skærpet erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i både tysk og engelsk. • Interkulturelle kompetencer, der gør kandidaterne i stand til at agere i komplekse organisatoriske og samfundsmæssige sammenhænge. • Praktiske erfaringer med tværfaglig, interkulturel og erhvervsrettet projektarbejde. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler.
Tysk og international virksomhedskommunikation http://www.studieguide.aau.dk/uddannelser/kandidat/33553/	AAU	Dansk og Tysk	Tysk international virksomheds-kommunikation er en merkantil sproguddannelse med fokus på PR og international markeds-kommunikation, og integrerer disse fagområder med tysk. Fagblokkene arbejder sammen i case-forløb, hvor de studerende skal løse praktiske opgaver, som kræver, at man kombinerer kompetencer inden for PR, Tysk og markeds-kommunikation. Der er mulighed for erhvervs-profilering inden for enten PR/marketing, it, intern organisationskommunikation eller Organisation og ledelse (2 valgfag på Engelsk). Virksomhedspraktik i dansk eller udenlandsk virksomhed.	CIIA adskiller sig ved et humanistisk fundament og ved skærpet fokus på globalisering og interkulturel formidling og analyse. Derudover opnår den studerende: • Fremmedsproglige kompetence i både tysk og engelsk. • Færdigheder i at analysere komplekse interkulturelle, sociale og organisatoriske problemstillinger foranlediget af globaliseringen og sat i forhold til de tysktalende kulturområder. • Færdigheder i at agere i en Interkulturel kontekst og i at arbejde problem og projektorienteret i en interkulturel virkelighed.. • Internationale erfaringer, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3. semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler
Negot i tysk http://sdu.dk/Uddannelse/Kandidat/Negot	SDU	Dansk og Tysk	Negot i tysk giver kompetencer inden for virksomhedsøkonomi, marketing, ledelse samt tysk sprog, kommunikation og kultur. Den økonomisk-samfunds-videnskabelige del og den sprog- kulturelle del vægter lige meget. Undervisningen varetages af to forskellige forskningsmiljøer. Faste profiler inden for 6 erhvervsretninger: 'Int. Relations', 'Int. Economics', 'HR Management', 'Int. Sales Mgmt', 'Int. Communication Mgmt' eller 'Global Marketing Mgmt'. Erhvervsrettede kompetencer inden for internationale kulturelle, økonomiske og markeds-mæssige forhold. Didaktisk er der ikke integreret specifikke tiltag for at skærpe kandidaternes interkulturelle eller projektorienterede kompetencer.	CIIA adskiller sig ved et skærpet fokus på en interkulturel projektorienteret profil i lyset af globaliseringens indflydelse i tysktalende områder. Derudover opnår den studerende: • Færdigheder i at analysere komplekse interkulturelle, sociale og organisatoriske problemstillinger. • Fremmedsproglige kompetencer i både tysk og engelsk kombineret med interkulturelle kompetencer, • Praktiske erfaringer med tværfaglig og erhvervsrettet projektarbejde. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler
Cand. Ling. Merc. i kommunikationsdesign,	SDU	Dansk og Tysk	Cand.ling.merc. i Kommunikations-design har en tostrengt struktur, idet uddannelsen	CIIA er en Cand. Mag.- uddannelse og adskiller sig ved at kombinere et fokus på

Tysk http://www.sdu.dk/Uddannelse/Kandidat/cand_ling_merc_i_kommunikationsdesign			kombinerer tysk erhvervssproglige kompetencer og virksomhedskommunikation med kommunikationsdesign og tværfagligt fokus på brugerorienteret teknologi design. Uddannelsen er en overbygning til bacheloruddannelsen "International virksomhedskommunikation og sproglig og kulturel formidling". Didaktisk er der ikke integreret specifikke tiltag for at skærpe kandidaternes interkulturelle eller projektorienterede kompetencer.	interkulturel kommunikation med kultur- og samfundsanalyse. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglig kompetence i tysk og engelsk • Færdigheder i at analysere og bidrage til løsning af komplekse kulturelle og samfundsmæssige problemstillinger der påvirker organisationer. • Indsigt i tyske samfundsforhold, kulturhistoriske forhold, og globale tendensers påvirkninger af forhold, snarere end kommunikations strategi, design og formidlings strategier og teknologisk bruger analyse. • Praktiske og interkulturelle færdigheder, samt redskaber til at arbejde projektorienteret med innovative løsninger på komplekse problemstillinger.
Tysk http://sdu.dk/Uddannelse/Kandidat/Tysk	SDU	Tysk og Dansk	Uddannelsen er en klassisk sproguddannelse der giver kompetencer indenfor tysk sprog, litteratur, historie og kultur. Mulighed for erhvervsrettet profilering indenfor gennem kandidat tilvalgsfag (15 ECTS) Uddannelsen har med en høj vægtning af frie emner ikke nogen speciel profilering. Uddannelsen er fokuseret på sprogfærdighed og individuel fordybelse gennem valgfrie emner. Der er mulighed for udveksling eller projektorienteret praktik på 3. semester. Interkulturelt projektarbejde eller tværfaglighed er ikke didaktisk integreret på studierne.	CIIA adskiller sig ved en skærpet erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetencer i både tysk og engelsk • Interkulturelle kompetencer, der gør kandidaterne i stand til at agere i komplekse organisatoriske og samfundsmæssige sammenhænge • Praktiske erfaringer med tværfaglig og projektorienteret arbejde i interkulturelle sammenhænge. • International erfaring, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler.
Tysk http://www.ruc.dk/tysk	RUC	Dansk og Tysk	Klassisk sprog uddannelse der giver kompetencer indenfor tysk kultur, litteratur, historie og samfundsforhold. Uddannelsen indgår i universitetets kombinationskandidatuddannelser og skal læses i kombination med et andet sidestillet fag. Gennem valg af projektemner opnås erhvervsrettede profiler enten inden for undervisning eller formidling. 2 basis moduler udgør første år. De er fokuseret på obligatoriske fag inden for sprogfærdigheder (30 ECTS) og valgfri fordybelse indenfor litteratur, historie, kultur eller samfundsforhold (30 ECTS). Titelbetegnelse afhænger af hvilket hovedområde som kandidaten vælger at skrive speciale indenfor f.eks. Cand. mag., Cand. scient., Cand. soc., Cand. scient. Soc.	CIIA adskiller sig fra tysk på RUC ved en skærpet erhvervsrettet, interkulturel og projektorienteret profil. Derudover opnår de studerende: • Fremmedsproglige kompetence i både tysk og engelsk • Færdigheder i at analysere komplekse interkulturelle, sociale og organisatoriske problemstillinger foranlediget af globaliseringen og sat i forhold til de tysktalende kulturområder. • Færdigheder til at agere i en Interkulturel kontekst og i at arbejde projektorienteret med interkulturelle problemstillinger. • Internationale erfaringer, idet 'Internationaliseringsvinduet' på 3 semester styrker uddannelsen internationale dimension gennem specifikke udvekslingsaftaler.

